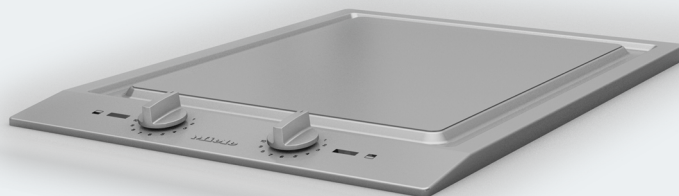


Istruzioni d'uso e di montaggio Teppan Yaki ProLine



Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e di montaggio prima di posizionare, installare e usare l'apparecchio la prima volta per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio.

Indice

Consigli e avvertenze	3
Tutela dell'ambiente	12
Panoramica	13
T Teppan Yaki	13
Spie	13
Prima messa in funzione	14
Pulire l'elemento ProLine per la prima volta	14
Mettere in funzione l'elemento ProLine per la prima volta	14
Uso	15
Manopola	15
Accensione.....	15
Spegnimento	15
Indicazione del calore residuo.....	15
Suggerimenti per la cottura.....	16
Manutenzione e pulizia	17
Pulire cornice/pannello comandi in acciaio inossidabile.....	18
Pulire le manopole.....	18
Pulire la superficie di cottura	19
Cosa fare se ...?	20
Accessori su richiesta	21
Servizio clienti	22
Contatti in caso di anomalie.....	22
Targhetta dati.....	22
Garanzia	22
Installazione	23
Avvertenze per l'installazione	23
Distanze di sicurezza.....	24
Indicazioni relative all'incasso	28
Dimensioni incasso	29
Apertura nel piano di lavoro per più elementi ProLine	30
Incasso	32
Allacciamento elettrico	36
Schede tecniche dei prodotti	37

Il Teppan Yaki è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può comunque causare danni a persone e/o cose.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e di montaggio prima di mettere in funzione il Teppan Yaki. Le istruzioni contengono informazioni importanti su incasso, sicurezza, uso e manutenzione. In questo modo si evitano danni a se stessi e al Teppan Yaki.

Ai sensi della norma IEC 60335-1, Miele avvisa espressamente che è assolutamente necessario leggere e seguire le informazioni contenute nel capitolo per l'installazione del Teppan Yaki, nonché le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Miele non risponde dei danni che derivano dall'inosservanza di queste avvertenze.

Conservare il libretto delle istruzioni per l'uso e il montaggio e consegnarle a un altro eventuale utente.

Consigli e avvertenze

Uso corretto

- ▶ Questo Teppan Yaki è destinato ad uso domestico e in altri ambienti simili.
- ▶ Questo Teppan Yaki non è destinato all'uso all'aperto.
- ▶ Utilizzare il Teppan Yaki esclusivamente in modo convenzionale, per la cottura o per mantenere al caldo gli alimenti. Qualsiasi altro impiego non è consentito.
- ▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza il Teppan Yaki non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile. Tali persone possono eventualmente utilizzare il Teppan Yaki senza sorveglianza solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come funziona e se sono in grado di farlo funzionare in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso errato.

Sorvegliare i bambini

- ▶ Tenere lontano dal Teppan Yaki i bambini al di sotto degli 8 anni o sorvegliarli costantemente.
- ▶ I bambini più grandi, a partire dagli 8 anni, possono utilizzare il Teppan Yaki senza sorveglianza, solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come farlo e se sono in grado di farlo in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.
- ▶ I bambini non possono pulire il Teppan Yaki senza sorveglianza.
- ▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze del Teppan Yaki. Non permettere loro di giocare con Teppan Yaki.
- ▶ Quando è in funzione, il Teppan Yaki diventa molto caldo e rimane tale per un po' di tempo anche dopo che è stato spento. Tenere lontani i bambini dal Teppan Yaki finché non si raffreddato sufficientemente, per evitare che si scottino.
- ▶ Pericolo di ustioni. Non sistemare oggetti che attirino l'attenzione dei bambini sopra o dietro al Teppan Yaki. Gli oggetti potrebbero indurre i bambini a salire sul Teppan Yaki.
- ▶ Pericolo di soffocamento. Giocando, i bambini possono avvolgersi nel materiale d'imballaggio (p. es. pellicole) oppure infilarlo in testa e soffocare. Tenere lontano i bambini dal materiale d'imballaggio.

Consigli e avvertenze

Sicurezza tecnica

- ▶ Se i lavori di installazione e manutenzione o le riparazioni non sono svolti correttamente, possono insorgere gravi pericoli per l'utente. I lavori di installazione e manutenzione nonché le riparazioni possono essere eseguiti solo da personale tecnico qualificato.
- ▶ Un Teppan Yaki danneggiato può essere pericoloso per la sicurezza. Controllare che l'apparecchio non presenti danni visibili. Non mettere mai in funzione il Teppan Yaki se è danneggiato.
- ▶ È possibile il funzionamento temporaneo o permanente su un sistema di alimentazione di energia autosufficiente o non sincronizzato alla rete (ad es. reti autonome, sistemi di backup). Requisito per il funzionamento è che il sistema di alimentazione di energia rispetti le disposizioni della norma EN 50160 o similari.
Le misure di sicurezza previste nell'impianto domestico e in questo prodotto Miele devono essere garantite per la funzionalità e le procedure anche nel funzionamento in isola o non sincronizzato alla rete, oppure sostituite da misure eguali nell'installazione. Come descritto ad esempio nella pubblicazione attuale della VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ La sicurezza elettrica è garantita solo se il Teppan Yaki è allacciato a un regolare collegamento a terra. Assicurarsi che questa condizione fondamentale per la sicurezza sia verificata. In caso di dubbi far controllare l'impianto da un elettricista specializzato.
- ▶ I dati di allacciamento (frequenza e tensione) indicati sulla targhetta dati del Teppan Yaki devono assolutamente corrispondere con quelli della rete elettrica, affinché il Teppan Yaki non si danneggi. Confrontare questi dati prima di allacciare l'apparecchio. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista.
- ▶ Prese multiple o prolunghe non garantiscono la necessaria sicurezza (pericolo di incendio). Non collegare in questo modo il Teppan Yaki alla corrente elettrica.
- ▶ Per garantire il funzionamento sicuro, usare il Teppan Yaki a installazione ultimata.

- ▶ Questo Teppan Yaki non deve essere installato e usato in luoghi non fissi (ad es. imbarcazioni).
- ▶ L'eventuale contatto con parti sotto tensione o la modifica delle strutture elettriche o meccaniche possono causare anomalie al funzionamento del Teppan Yaki.
Non aprire mai l'involucro del Teppan Yaki.
- ▶ Il diritto alla garanzia decade se il Teppan Yaki non viene riparato dall'assistenza tecnica autorizzata Miele.
- ▶ Solo se si usano ricambi originali, Miele garantisce la sicurezza dell'apparecchio. Sostituire le parti difettose solo con pezzi originali Miele.
- ▶ Il Teppan Yaki non è indicato per il funzionamento con un timer esterno o con un dispositivo di telecomando.
- ▶ Se si stacca la spina elettrica dal cavo di alimentazione o se il cavo non è dotato di una spina, il Teppan Yaki deve essere collegato alla rete elettrica da un elettricista qualificato.
- ▶ Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato deve essere sostituito solo da un elettricista qualificato con un cavo di alimentazione speciale (vedi capitolo “Installazione”, voce “Collegamento elettrico”).

Consigli e avvertenze

► Per eseguire i lavori di installazione e di manutenzione, nonché di riparazione, staccare il Teppan Yaki dalla rete elettrica. Accertarsi che l'apparecchio sia staccato:

- disinserire il/i fusibile/i dell'impianto elettrico,
- svitare e rimuovere completamente il/i fusibile/i a vite dell'impianto elettrico,
- rimuovere la spina (se presente) dalla presa elettrica. Afferrare la spina, non tirare il cavo.

► Pericolo di scossa elettrica.

In caso di guasti, non mettere in funzione il Teppan Yaki o spegnerlo subito. Staccare il Teppan Yaki dalla rete elettrica. Richiedere l'intervento dell'assistenza tecnica.

► Se il Teppan Yaki è stato montato dietro il frontale di un mobile (ad es. un'anta), non chiudere mai l'anta mentre si utilizza il Teppan Yaki. Dietro il frontale del mobile chiuso si formano calore e umidità. Si possono danneggiare il Teppan Yaki, il mobile e il pavimento. Chiudere il frontale del mobile solo quando le spie del calore residuo si sono spente.

Uso corretto

- ▶ Quando è in funzione, il Teppan Yaki diventa molto caldo e rimane tale per un po' di tempo anche dopo che è stato spento. Solo quando gli indicatori del calore residuo sono spenti non si corre il pericolo di scottarsi.
- ▶ Oggetti nelle immediate vicinanze del Teppan Yaki acceso possono iniziare a bruciare a causa delle alte temperature. Non utilizzare mai il Teppan Yaki per riscaldare l'ambiente.
- ▶ Oli e grassi potrebbero bruciare facilmente in caso di surriscaldamento. Rimanere sempre nelle vicinanze del Teppan Yaki quando si utilizzano oli e grassi. Non spegnere mai con acqua oli e grassi che prendono fuoco. Spegnere il Teppan Yaki. Soffocare le fiamme con un coperchio o una coperta antincendio.
- ▶ Rimanere sempre nelle vicinanze del Teppan Yaki quando è in funzione. Monitorare costantemente processi di cottura brevi.
- ▶ Le fiamme possono propagarsi al filtro della cappa aspirante e incendiarla. Non cuocere pietanze alla fiamma se sopra l'apparecchio si trova una cappa aspirante.
- ▶ Se spray, liquidi o materiali facilmente infiammabili si riscaldano, possono prendere fuoco. Non tenere oggetti facilmente infiammabili nel cassetto sotto Teppan Yaki. Se è presente un cestino portaposate, accertarsi che sia di materiale termoresistente.
- ▶ Nei barattoli chiusi, nel corso della fase di sterilizzazione e riscaldamento, si genera sovrappressione che potrebbe farli scoppiare. Non utilizzare il Teppan Yaki per la sterilizzazione e il riscaldamento di alimenti in barattoli o vasi.
- ▶ Se il Teppan Yaki viene coperto e acceso inavvertitamente o se è ancora caldo, il materiale che lo copre può prendere fuoco, fondersi o screpolarsi. Evitare quindi di coprire il Teppan Yaki ad esempio con coperchi, canovacci o pellicola protettiva.

Consigli e avvertenze

- ▶ Se il Teppan Yaki è acceso, viene acceso inavvertitamente oppure se è presente del calore residuo, si rischia che oggetti metallici appoggiati sul Teppan Yaki si riscaldino. Altri materiali possono fondersi o incendiarsi. Non utilizzare il Teppan Yaki come superficie di appoggio. Spegnere sempre il Teppan Yaki dopo l'uso.
- ▶ È possibile bruciarsi a causa del Teppan Yaki molto caldo. Proteggere le mani con appositi guanti o presine quando si lavora al Teppan Yaki. Utilizzare solo guanti o presine asciutti. Tessuti bagnati conducono meglio il calore e possono causare ustioni per via del vapore.
- ▶ Se si usa un apparecchio elettrico in prossimità del Teppan Yaki (ad es. un frullatore), fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto col Teppan Yaki caldo. Il rivestimento in gomma del cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi.
- ▶ Il Teppan Yaki diventa molto caldo. Non utilizzare posate rivestite. Si sconsiglia anche l'uso di posate rivestite termoresistenti.
- ▶ In caso di incasso di più elementi ProLine: gli oggetti caldi possono danneggiare la guarnizione del listello intermedio. Non appoggiare pentole o padelle calde vicino al listello intermedio.

Manutenzione e pulizia

- ▶ Il vapore di un apparecchio a vapore potrebbe infatti giungere alle parti sotto tensione e causare un corto circuito.
Per la pulizia del Teppan Yaki non utilizzare mai un apparecchio a vapore.
- ▶ Miele garantisce la fornitura di pezzi di ricambio fino a 15 anni, minimo per dieci, dopo l'uscita di gamma degli elementi ProLine.

Tutela dell'ambiente

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è pratico e protegge l'apparecchio da eventuali danni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono generalmente riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di tutela dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente di risparmiare materie prime. Utilizzare centri di raccolta per materiali specifici ed eventuali opzioni di ritiro alternative. Il rivenditore Miele ritira gli imballaggi utilizzati per il trasporto.

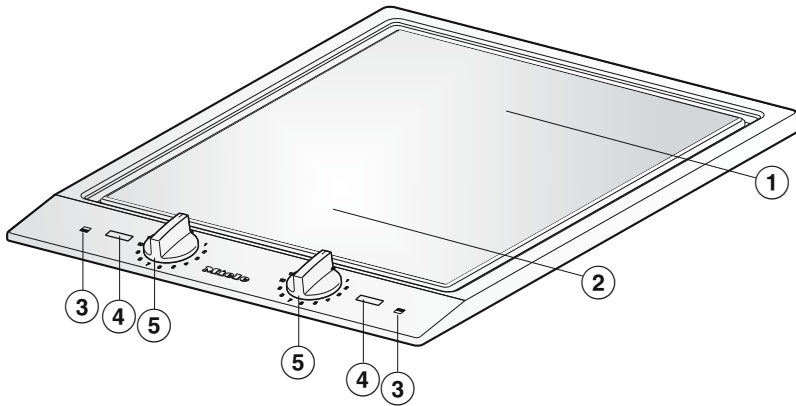
Smaltimento del vecchio apparecchio

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso materiali riutilizzabili. Contengono inoltre determinate sostanze, liquidi e componenti necessari per il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio. Se smaltiti non correttamente o con i rifiuti comuni, questi componenti possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio con i rifiuti comuni.



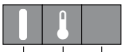
Utilizzare invece i punti di raccolta e smaltimento ufficiali per il ritiro gratuito delle apparecchiature elettriche ed elettroniche presso il comune, la città, il rivenditore oppure Miele. Il proprietario è legalmente responsabile della cancellazione degli eventuali dati personali dal vecchio apparecchio. È tenuto per legge a rimuovere dalle apparecchiature batterie, accumulatori e lampade esausti e rimovibili, senza distruggerli. Portarli presso gli idonei punti di raccolta differenziata, dove vengono presi in consegna gratuitamente. Fino a quando il vecchio apparecchio non viene prelevato, accertarsi che non costituisca una fonte di pericolo per i bambini.

Teppan Yaki



- ① Area Teppan posteriore
- ② Area Teppan anteriore
- ③ Simboli per l'assegnazione delle manopole
- ④ Spie
- ⑤ Manopola

Spie



- ① Spia di controllo riscaldamento attivato
- ② Spia di controllo temperatura
Si accende solo durante il riscaldamento
- ③ Spia di controllo calore residuo

Prima messa in funzione

- Si raccomanda di incollare la targhetta di matricola dell'apparecchio, allegata alla documentazione in dotazione, nell'apposito spazio al capitolo “Servizio assistenza”.
- Togliere eventualmente fogli protettivi e adesivi.

Pulire l'elemento ProLine per la prima volta


- Pulire tutte le superfici con un panno umido e asciugarle.

Mettere in funzione l'elemento ProLine per la prima volta

I componenti in metallo sono stati trattati con un apposito prodotto per la cura. Quando l'elemento ProLine viene messo in funzione per la prima volta, si generano cattivi odori ed eventualmente anche fumo.

L'odore, accompagnato eventualmente da poco vapore, non è nocivo e non significa che l'apparecchio è difettoso o è stato collegato in modo sbagliato.

Il Teppan Yaki ha 2 aree Teppan che possono essere accese e regolate separatamente. Per la cottura di grandi quantità può essere usata l'intera superficie. Per cuocere piccole quantità è possibile usare l'area anteriore, e l'aria posteriore per tenere in caldo a un livello di potenza ridotto.

 Pericolo di incendio a causa delle pietanze surriscaldate.


Le pietanze non sorvegliate possono surriscaldarsi e prendere fuoco.

Rimanere sempre nelle vicinanze del Teppan Yaki quando è in funzione.

Indicazione del calore residuo

Se il Teppan Yaki è caldo, dopo lo spegnimento si accende l'indicatore del calore residuo.

L'indicatore del calore residuo si spegne solo quando il Teppan Yaki può essere toccato senza pericolo di scottarsi.

 Pericolo di ustionarsi a causa delle superfici molto calde.

Al termine del procedimento di cottura le superfici sono molto calde.

Non toccare le superfici finché sono accese le spie del calore residuo.

Manopola

Le manopole hanno una battuta d'arresto e non devono essere ruotate su **12** oltrepassando la posizione **0**.

Accensione

- Ruotare la manopola **verso destra** sul livello di potenza desiderato.

La spia di funzionamento e quella della temperatura si accendono. Al raggiungimento di una determinata temperatura si accende anche l'indicazione del calore residuo.

La spia della temperatura è abbinata al riscaldamento del Teppan Yaki, vale a dire che si accende solo se il riscaldamento è in funzione.


Spegnimento

- Ruotare la manopola **verso sinistra** su **0**.

Suggerimenti per la cottura

Prima di ogni uso, pulire il Teppan Yaki con un panno umido per rimuovere polvere o altri residui.


- Preriscaldare il Teppan Yaki per circa 8–10 minuti. Impostare il livello di potenza che servirà poi per la cottura. Usando i livelli di potenza da 9 a 12, è possibile preriscaldare la piastra con il livello di potenza 12.
- Il Teppan Yaki deve essere sufficientemente caldo soprattutto per la carne. Se la temperatura non è sufficientemente alta, la carne perde troppo liquido.
- La cottura sul Teppan Yaki richiede solo poco olio, mentre se le pietanze sono marinate non è necessario. Se si utilizza l'apposito grasso per cuocere, questo va messo sul Teppan Yaki dopo che la spia della temperatura si è spenta.
- Utilizzare solamente oli o grassi che possono essere riscaldati ad alte temperature.
- Consigliamo di marinare le pietanze da cuocere, perché diventano particolarmente saporite.
- Se le pietanze sono troppo umide, per evitare gli schizzi asciugarle con carta da cucina.
- Salare la carne solo al termine della cottura, altrimenti diventa secca.

 Pericolo di ustionarsi a causa delle superfici molto calde.

Al termine del processo di cottura le superfici sono molto calde.

Spegnere il Teppan Yaki.

Far raffreddare le superfici prima di pulire il Teppan Yaki.

 Danni dovuti a umidità penetrata.

Il vapore di un apparecchio a vapore potrebbe infatti giungere alle parti sotto tensione e causare un corto circuito.

Per la pulizia del Teppan Yaki non utilizzare mai un apparecchio a vapore.

Il colore e la struttura delle superfici possono modificarsi se si usano detersivi non adeguati. Tutte le superfici si graffiano facilmente.

Rimuovere subito i residui di detersivi.

Non utilizzare spugne abrasive o detersivi aggressivi.

Far raffreddare l'elemento ProLine prima di qualsiasi operazione di pulizia.

- Pulire l'elemento ProLine e gli accessori dopo ogni utilizzo.
- Asciugare l'elemento ProLine al termine di ogni operazione di pulizia per evitare la formazione di calcare.


Detersivi non idonei

Per evitare di danneggiare le superfici non usare:

- detersivi contenenti soda, componenti alcaline, ammoniaca, acidi o cloro;
- prodotti anticalcare;
- smacchiatori o prodotti per togliere la ruggine;
- detersivi abrasivi, ad es. abrasivi in polvere o liquidi, pietre detergenti;
- detersivi contenenti solventi;
- detersivo per lavastoviglie;
- spray per griglie e forni;
- detergenti per vetro;
- spazzole e spugne abrasive (ad es. pagliette) o spugne usate che ancora contengono residui di detergenti abrasivi;
- gomme cancella-sporco.

Manutenzione e pulizia

Pulire cornice/pannello comandi in acciaio inossidabile

 Danni causati da oggetti appuntiti.


Il nastro di tenuta tra cornice e piano di lavoro può essere danneggiato.

Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti.

 Danni dovuti allo sporco.

I simboli stampati sull'apparecchio si possono danneggiare, se lo sporco agisce troppo a lungo (p.es. alimenti o liquidi contenenti sale, olio d'oliva).

Rimuovere quindi subito questo tipo di sporco.

 Danni dovuti a una pulizia non corretta.

La scritta si abrade, se si utilizza un detergente per acciaio inossidabile.

Nell'area della serigrafia non utilizzare per la pulizia un detergente per acciaio inossidabile.

- Pulire la cornice e il pannello comandi con un panno spugna, qualche goccia di detersivo per i piatti e acqua calda. Precedentemente, ammolare eventuali residui di sporco. All'occorrenza utilizzare la parte ruvida della spugna per stoviglie.

Consiglio: Per la pulizia è possibile anche utilizzare un prodotto per la pulizia della vetroceramica e dell'acciaio inossidabile. Si raccomanda l'utilizzo di un prodotto per la cura dell'acciaio inossidabile per evitare che il piano si sporchi in fretta. (v. capitolo "Accessori acquistabili").

Pulire le manopole

- Pulire la/le manopola/e con un panno di spugna, detersivo per piatti e acqua calda. Precedentemente, ammolare eventuali residui di sporco.
- Asciugare la/e manopola/e con un panno pulito.

Pulire la superficie di cottura

- Eventuali incrostazioni vanno eliminate subito con l'aiuto di una spatola.
- Far raffreddare la superficie di cottura, versarvi sopra un po' di detersivo e acqua caldi e ammolare quindi lo sporco. Pulire la superficie di cottura con la parte ruvida di una spugna per piatti e alcune gocce del prodotto Miele per vetroceramica e acciaio inossidabile (v. capitolo "Accessori acquistabili"). Al termine passare il panno bagnato sulla superficie di cottura e asciugare con un panno pulito.

Risciacquare sempre con acqua pulita. In questo modo si impedisce che eventuali residui di detersivo vengano a contatto con gli alimenti che verranno cotti in seguito.

Non utilizzare mai prodotti specifici per l'acciaio sulla superficie di cottura.

Cosa fare se ...?

Potete risolvere da soli la maggior parte dei guasti e degli errori che possono verificarsi durante il normale uso quotidiano. In molti casi potrete risparmiare tempo e denaro senza bisogno di rivolgervi all'assistenza tecnica.

Le tabelle che seguono sono un aiuto per individuare, e possibilmente eliminare, le cause di alcuni guasti.

Anomalia	Causa e intervento
Il Teppan Yaki non si scalda.	Il Teppan Yaki è staccato dalla corrente. ■ Controllare se il/i sicurezza/i dell'impianto elettrico è/sono saltato/i. Eventualmente contattare un elettricista qualificato o il servizio di assistenza tecnica Miele (protezione minima: v. targhetta dati).

Miele offre un ricco assortimento di accessori e prodotti specifici per le pulizie e la manutenzione, realizzati espressamente per gli elettrodomestici Miele.

Tutti i prodotti si possono ordinare comodamente su Internet nel webshop Miele.

In alternativa sono reperibili presso il servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele (v. alla fine di queste istruzioni d'uso) o presso il proprio rivenditore Miele di fiducia.

Detergente per vetroceramica e acciaio 250 ml

Elimina sporco ostinato, macchie di calcare e residui di alluminio.

Prodotto per la pulizia dell'acciaio inossidabile 250 ml

Facile rimozione di aloni di acqua, macchie e impronte. Evita che il piano si ri-sporchi velocemente

Straccio in microfibre

Per eliminare impronte digitali e tracce leggere di sporco.

Servizio clienti

Contatti in caso di anomalie

Se non è possibile eliminare l'anomalia, contattare ad es. il concessionario Miele o l'assistenza tecnica Miele.

È possibile prenotare online l'assistenza tecnica Miele accedendo a www.miele.com/service.

I contatti dell'assistenza tecnica Miele si trovano in fondo al presente documento.

L'assistenza tecnica necessita dell'identificativo del modello e del numero di fabbricazione (fabbr./SN/n.). Queste informazioni sono riportate sulla targhetta di matricola.

Targhetta dati

Incollare qui l'allegata targhetta dati. Controllare se il modello corrisponde a quello riportato sul retro del presente documento.



Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni.

Ulteriori informazioni sono contenute nelle condizioni di garanzia allegate.

Avvertenze per l'installazione



Danni causati da montaggio errato.

Un montaggio errato può danneggiare l'elemento ProLine.

Far montare l'elemento ProLine solo da personale qualificato.



Danni causati da oggetti caduti.

Montando mobili pensile o una cappa aspirante è possibile danneggiare l'elemento ProLine.

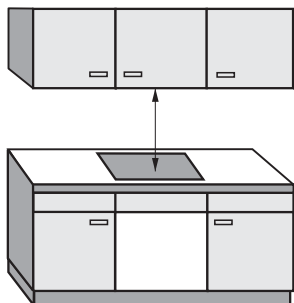
Montare quindi l'elemento ProLine solo dopo il montaggio dei mobili pensile e della cappa aspirante.

- ▶ L'impiallacciatura del piano di lavoro deve essere fissata con colla termoresistente (100 °C) per evitare che si scolli o deformi. Anche i listelli appoggiati alla parete devono essere termoresistenti.
- ▶ La piastra Tepan Yaki non deve essere incassata direttamente accanto alla Salamandra (CS 1421). Tra i due apparecchi deve essere mantenuta una distanza di almeno 150 mm.
- ▶ L'elemento ProLine non deve essere installato sopra frigoriferi/ congelatori, lavastoviglie, lavatrici e asciugatrici.
- ▶ Dopo l'incasso, il cavo di allacciamento dell'elemento ProLine non deve entrare in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- ▶ A incasso ultimato dell'elemento ProLine, il cavo di collegamento non può venire a contatto con parti mobili di elementi della cucina (ad es. un cassetto) e non deve essere sottoposto a sollecitazioni meccaniche.
- ▶ Mantenere le distanze di sicurezza riportate alle pagine seguenti.

Installazione

Distanze di sicurezza

Distanza di sicurezza sopra l'elemento ProLine



Tra l'elemento ProLine e una cappa aspirante posta al di sopra è necessario mantenere la distanza di sicurezza indicata dalla casa produttrice. In assenza di indicazioni del produttore o se sopra l'elemento ProLine fossero installati materiali facilmente infiammabili (ad es. una mensola), occorre mantenere una distanza di sicurezza di almeno 760 mm.

Se sotto la cappa aspirante sono installati diversi elementi ProLine per i quali sono indicate diverse distanze di sicurezza, si dovrà mantenere la distanza maggiore.

Distanza di sicurezza posteriore/laterale

L'elemento ProLine deve essere incassato preferibilmente lasciando molto spazio a destra e a sinistra.

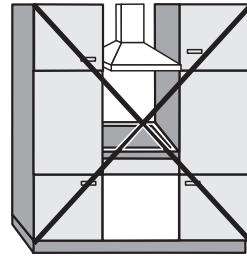
Sul retro dell'elemento ProLine deve essere rispettata la distanza minima indicata in basso ① rispetto a una parete di un mobile o di una parete alta.

Su un lato dell'elemento ProLine (a destra o a sinistra) deve essere rispettata la distanza minima indicata in basso ②, ③, rispetto a una parete di un mobile o una parete alta, mentre sul lato opposto una distanza minima di 300 mm.

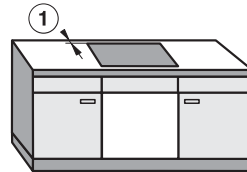
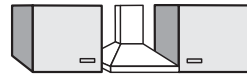
① distanza minima **dietro** dall'apertura d'incasso fino al bordo posteriore del piano di lavoro:
50 mm

② distanza minima **a destra** dall'apertura d'incasso a un mobile attiguo, ad es. un armadio a colonna, o a una parete:
50 mm

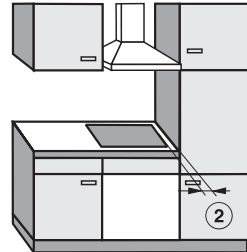
③ distanza minima **a sinistra** dall'apertura d'incasso a un mobile attiguo, ad es. un armadio a colonna, o a una parete:
50 mm



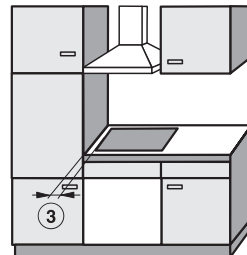
Non consentito



Consigliato senza riserve



Non consigliabile



Non consigliabile

Installazione

Distanza minima sotto l'elemento ProLine

Per garantire la necessaria ventilazione, si dovranno mantenere le seguenti distanze di sicurezza tra la parte inferiore dell'elemento ProLine e un forno, un piano intermedio o un cassetto.

Distanza minima dal bordo inferiore dell'elemento ProLine al

- bordo superiore forno: 40 mm;
- bordo superiore piano intermedio: 40 mm;
- bordo superiore cassetto: 40 mm.

Piano intermedio

Non è necessario, anche se consentito, incassare un piano intermedio sotto l'elemento ProLine.



Vista laterale

- ① Parte anteriore
- ② Apertura di aerazione anteriore
- ③ Apertura di aerazione posteriore

Per migliorare l'**aerazione** dell'elemento ProLine si consiglia praticare un'apertura ② di 20 mm.

Per la **posa del cavo di alimentazione elettrica** sul retro tra il mobile e il ripiano intermedio è necessaria un'apertura di aerazione ③ di 10 mm.

Distanza di sicurezza dal rivestimento della nicchia

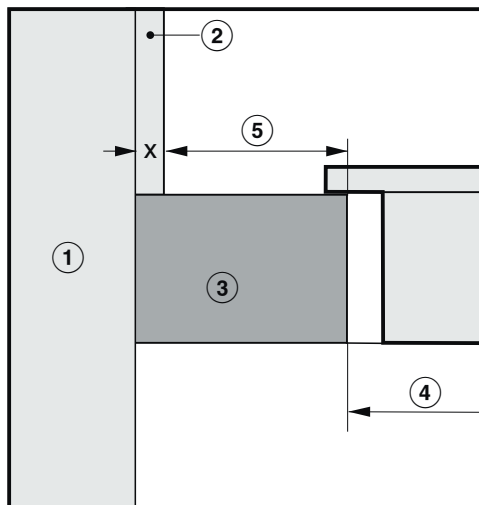
Se la nicchia d'incasso viene rivestita è necessario mantenere una distanza minima tra l'apertura nel piano di lavoro e il rivestimento della nicchia in quanto i materiali potrebbero modificarsi o rimanere danneggiati a causa delle temperature elevate.

Se il rivestimento è fatto di materiali infiammabili (ad es. legno) la distanza minima ⑤ tra l'apertura nel piano di lavoro e il rivestimento della nicchia deve essere di 50 mm.

Se il rivestimento è in materiale non infiammabile (p.es. metallo, pietra naturale, piastrelle in ceramica) la distanza minima ⑤ tra apertura del piano di lavoro e rivestimento deve essere di 50 mm meno lo spessore del rivestimento.

Esempio: spessore del rivestimento 15 mm

$50 \text{ mm} - 15 \text{ mm} = \text{distanza minima } 35 \text{ mm}$

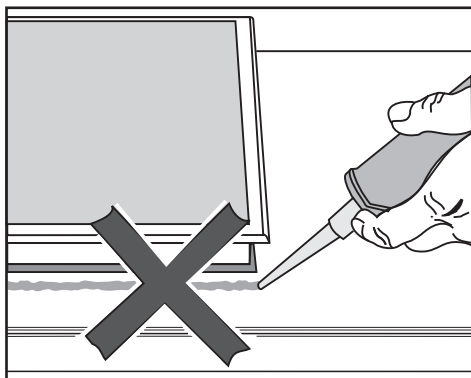



- ① Muro
- ② Rivestimento nicchia misura x = spessore rivestimento nicchia
- ③ Piano di lavoro
- ④ Apertura nel piano di lavoro
- ⑤ Distanza minima per
materiali **infiammabili** 50 mm
non infiammabili 50 mm - misura x

Installazione

Indicazioni relative all'incasso

Guarnizione tra elemento ProLine e piano di lavoro



 Danni causati da montaggio errato.

Elemento ProLine e piano di lavoro possono danneggiarsi in caso di smontaggio necessario dell'elemento ProLine, se viene applicato materiale isolante per le fessure.

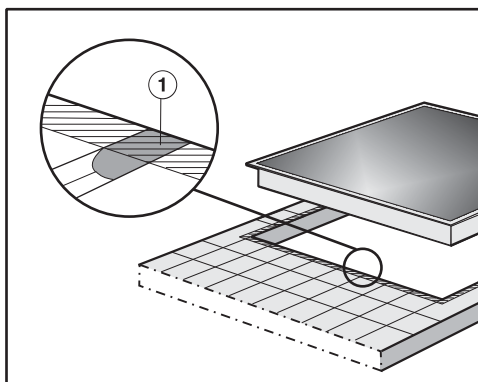
Non utilizzare materiale isolante per fessure tra l'elemento ProLine e il piano di lavoro.

La guarnizione sotto il bordo della parte superiore dell'apparecchio garantisce la sufficiente tenuta al piano di lavoro.

Nastro di guarnizione

Se in caso di intervento dell'assistenza tecnica l'elemento ProLine viene smontato, è possibile che il nastro di guarnizione sotto il bordo dell'elemento ProLine si danneggi. Sostituire il nastro di guarnizione sempre prima di incassare nuovamente l'elettrodomestico.

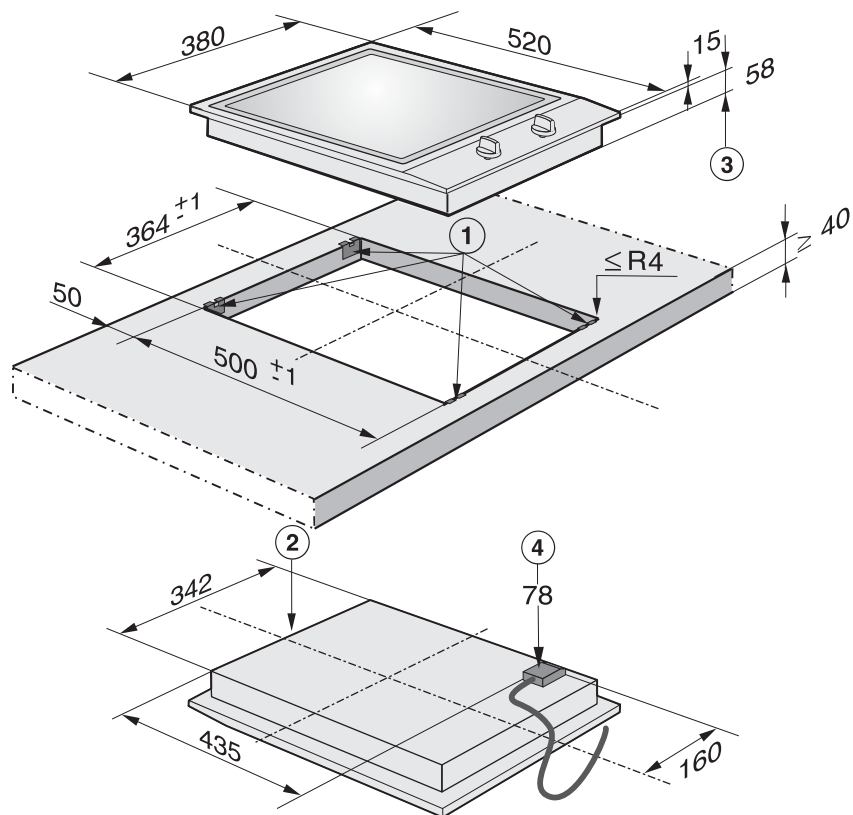
Piano di lavoro in piastrelle



Le fessure ① e lo spazio tratteggiato sotto la superficie di appoggio dell'elemento ProLine devono essere lisci e in piano per garantire una perfetta aderenza, in modo che la guarnizione applicata sotto il bordo della parte superiore dell'apparecchio possa garantire una tenuta sufficiente verso l'elemento ProLine.

Dimensioni incasso

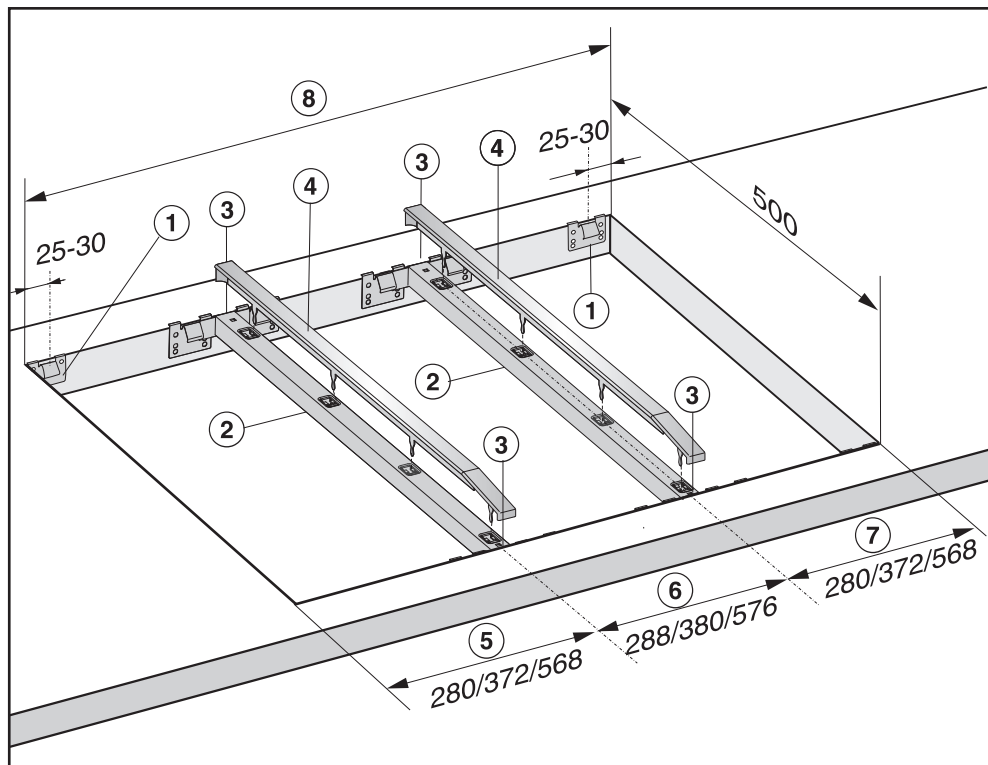
Tutte le misure sono indicate in mm.



- ① Molle di serraggio
- ② Parte anteriore
- ③ Altezza apparecchio
- ④ Altezza incasso allacciamento alla rete elettrica con cavo di alimentazione
Cavo di alimentazione elettrica L = 2'000 mm

Installazione

Apertura nel piano di lavoro per più elementi ProLine



Esempio: tre elementi ProLine

- ① Molle di serraggio
- ② Listelli intermedi
- ③ Spazio tra listello e piano di lavoro
- ④ Copertura
- ⑤ Larghezza elemento ProLine meno 8 mm
- ⑥ Larghezza elemento ProLine
- ⑦ Larghezza elemento ProLine meno 8 mm
- ⑧ Apertura nel piano di lavoro

Calcolare l'apertura d'incasso

Il telaio degli elementi ProLine è distanziato a destra e a sinistra rispettivamente di 8 mm sul il piano di lavoro.

- Sommare le misure dell'elemento ProLine e sottrarre dalla somma 16 mm.

Esempio:

$288 \text{ mm} + 288 \text{ mm} + 380 \text{ mm} = 956 \text{ mm} - 16 \text{ mm} = 940 \text{ mm}$

A seconda del modello, gli elementi ProLine misurano 288 mm, 380 mm o 576 mm di larghezza (v. capitolo “Installazione”, voce “Dimensioni incasso”).

Listelli intermedi

In caso di incasso di più elementi ProLine, occorre applicare un listello intermedio tra i singoli elementi ProLine. La rispettiva posizione del listello intermedio dipende dalla larghezza dell'elemento ProLine.

Incasso con aspiratore per piano cottura

Per le dimensioni dell'intaglio del piano di lavoro e il montaggio dei listelli di copertura leggere le istruzioni d'uso e di montaggio “Aspiratore per piano cottura con elementi ProLine”.

Installazione

Incasso

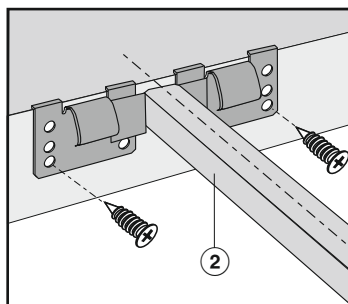
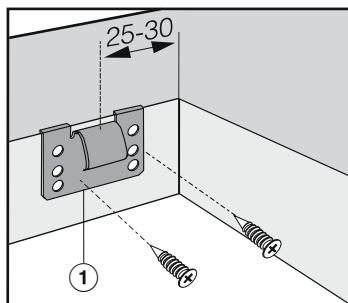
Operazioni preliminari piano di lavoro

- Ricavare l'apertura d'incasso nel piano di lavoro come indicato nell'illustrazione alla voce "Dimensioni incasso" o come calcolato (v. capitolo "Installazione", voce "Incasso di più elementi ProLine"). Rispettare le distanze di sicurezza (v. capitolo "Installazione", voce "Distanze di sicurezza").
- Trattare le superfici di taglio nel **piano di lavoro in legno** con vernice specifica, gomma al silicone o resina da getto per evitare che assorbano umidità e si gonfino. Il materiale di guarnizione deve essere resistente alle alte temperature.

Fare attenzione che questi materiali non entrino in contatto con la superficie del piano di lavoro.

Il nastro di guarnizione fa sì che il piano cottura sia posizionato saldamente nell'intaglio. La fessura tra la cornice e il piano di lavoro si ridurrà dopo un po' di tempo.

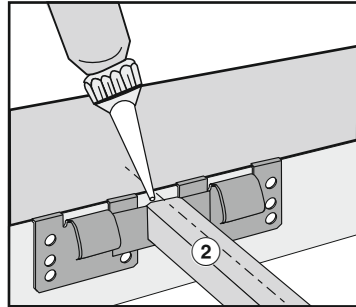
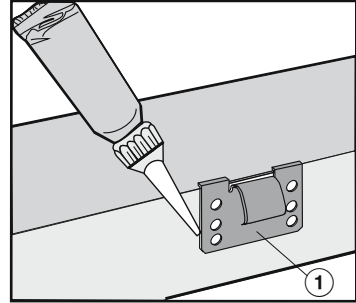
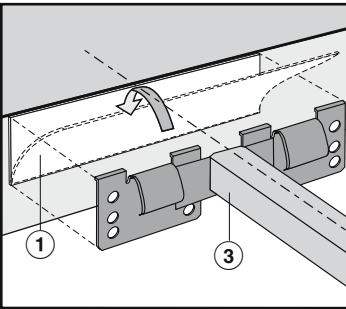
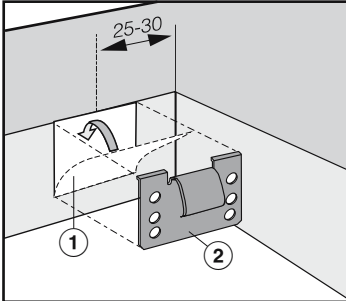
Fissare le molle di serraggio e i listelli intermedi - Piano di lavoro in legno



- Posizionare le molle di serraggio ① o i listelli intermedi ② come indicato nelle illustrazioni lungo il bordo superiore dell'apertura.
- Fissare le molle di serraggio ① o i listelli intermedi ② con le viti da legno in dotazione 3,5 x 25 mm.

Fissare le molle di serraggio e i listelli intermedi – Piano di lavoro in pietra naturale

Per fissare le molle di serraggio o i listelli intermedi serve un nastro biadesivo forte (non è un accessorio in dotazione).



- Applicare il nastro adesivo ① sulle posizioni indicate nell'immagine del piano cottura sul bordo superiore dell'intaglio.
- Posizionare le molle di serraggio ② o i listelli intermedi ③ sul bordo superiore dell'apertura e premere con forza.

- Fissare con silicone i bordi laterali e il bordo inferiore della molla di serraggio ① o dei listelli intermedi ②.
- Sigillare la fessura ⑤ tra i listelli ② e il piano di lavoro con silicone.

Installazione

Incasso con aspiratore per piano cottura

Per incassare l'aspiratore per piano cottura e gli elementi ProLine attenersi a quanto riportato nelle istruzioni d'uso e di montaggio "Aspiratore per piano cottura con elementi ProLine".

Installare l'elemento ProLine

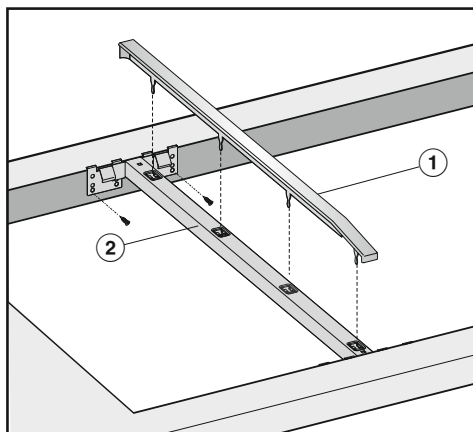
- Far passare il cavo di collegamento verso il basso attraverso l'apertura nel piano di lavoro.
- Posare l'elemento ProLine (cominciando dal lato anteriore) nell'apertura d'incasso del piano di lavoro.
- Premere l'elemento d'incasso con entrambe le mani uniformemente sul bordo verso il basso, finché è percepibile l'aggancio. Accertarsi che la guarnizione dell'elettrodomestico dopo l'aggancio poggi sul piano di lavoro affinché sia garantita la tenuta.

Evitare di isolare l'elemento d'incasso con altri mastici per fessure (ad es. silicone).

Se la guarnizione del telaio non aderisce perfettamente negli angoli al piano di lavoro, si potrà ritoccare con la dovuta precauzione il raggio angolare ($\leq R4$) con un seghetto a gattuccio.

Installazione di più elementi ProLine

- Spingere di lato l'elemento ProLine incassato finché si vedono i buchi del listello intermedio.



- Incastrare la copertura ① nei buchi del listello intermedio ② previsti.
- Posare l'elemento ProLine successivo (cominciando dal lato anteriore) nell'apertura d'incasso del piano di lavoro.
- Continuare seguendo le istruzioni già descritte.

Collegare l'elemento ProLine

- Collegare l'elemento/gli elementi ProLine alla corrente elettrica.
- Verificare il funzionamento di ogni elemento ProLine.

Estrarre l'elemento ProLine

Se l'elemento ProLine non è accessibile dal basso, per estrarlo è necessario uno strumento speciale.


- Se l'elemento ProLine è accessibile dal basso, estrarlo premendo dal basso. Premere per primo il lato posteriore.

Installazione

Allacciamento elettrico

L'elemento ProLine è "dotato di spina" di serie per il collegamento alla rete elettrica tramite cavo e presa di sicurezza (Schuko).


Posizionare l'elemento ProLine in modo tale che la presa sia accessibile. Se la presa non è accessibile, assicurarsi che al momento dell'installazione sia presente un dispositivo di separazione per ogni polo.

 Pericolo di incendio in caso di surriscaldamento.

Il collegamento dell'elemento ProLine a prese multiple e prolunghe può causare un sovraccarico dei cavi.

Per motivi di sicurezza non utilizzare prese multiple e prolunghe.

L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme in vigore.

Per motivi di sicurezza si consiglia l'uso di un interruttore automatico differenziale (RCD) del tipo  nell'impianto domestico per l'allacciamento elettrico dell'elemento ProLine.

Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, sostituirlo solo con un cavo speciale dello stesso tipo (disponibile presso l'assistenza tecnica Miele).

Per motivi di sicurezza è necessario che la sostituzione venga effettuata da un tecnico specializzato o dall'assistenza tecnica Miele.

Per l'assorbimento nominale e la protezione vedere le istruzioni d'uso oppure la targhetta di matricola. Confrontare questi dati con i dati dell'allacciamento elettrico in loco.

In caso di dubbio consultare un elettricista qualificato.

È possibile il funzionamento temporaneo o permanente su un sistema di alimentazione di energia autosufficiente o non sincronizzato alla rete (ad es. reti autonome, sistemi di backup). Requisito per il funzionamento è che il sistema di alimentazione di energia rispetti le disposizioni della norma EN 50160 o similari.

Le misure di sicurezza previste nell'impianto domestico e in questo prodotto Miele devono essere garantite per la funzionalità e le procedure anche nel funzionamento in isola o non sincronizzato alla rete, oppure sostituite da misure eguali nell'installazione. Come descritto ad esempio nella pubblicazione attuale della VDE-AR-E 2510-2.

Schede tecniche dei prodotti

Le schede tecniche dei modelli descritti nelle presenti istruzioni d'uso sono allegate di seguito.

Informazioni sui piani cottura elettrici a uso domestico

ai sensi del regolamento (UE) n. 66/2014

MIELE	
Identificativo del modello	CS 1327
Numero di zone e/o aree di cottura	
Per zone cottura circolari: diametro della superficie/zona cottura utile	1. = 190x290 mm
Per zone o aree di cottura non circolari: lunghezza/larghezza della superficie/zona cottura utile L/W	2. = 190x290 mm
	3. =
	4. =
	5. =
	6. =
Consumo energetico per zona o area di cottura calcolato al kg ($EC_{\text{electric cooking}}$)	-
Consumo energetico del piano cottura calcolato per kg ($EC_{\text{electric hob}}$)	-

Miele AG

Limmatstrasse 4
8957 Spreitenbach

Miele SA

Sous-Riette 23
1023 Crissier

Tel. 0848 848 048
www.miele.ch/contact

www.miele.ch

CS 1327

it-CH

M.-Nr. 09 051 660 / 08